

*[Text]*

Technology; Employment and Immigration; Atlantic Canada Opportunities Agency; and Fisheries and Oceans—in order to bring to bear all of the government's resources to deal with the problems with respect to northern cod. That is the particular mandate of my task force.

Now, as Mr. Clark had indicated last year, the committee does address other fisheries issues. For example, it did deal with Mr. Haché's report on the groundfish fishery in Scotia-Fundy; it has heard from Dr. Harris in terms of his review of the scientific assessment on northern cod; and it has discussed other issues as they are reported by particular ministers in terms of fisheries issues in particular regions on an ongoing basis to ensure that the government, in whatever way is required, is dealing with those issues as they arise.

The work of my task force is focused on northern cod. Basically, we have seen our work proceed through five stages. The first—and this is an ongoing effort in the context of the Harris report, which will be coming out presently—is to ensure that ministers are provided with the evidence they need in terms of coming to decisions on the fishing harvest levels and the associated stock recovery schedules.

The second function of the task force is to provide an accurate analysis of the impact of the decisions on the TAC—the impact of those decisions on the communities and on the individuals in Atlantic Canada—to know what will be decided upon in terms of company actions and to decide how one can deal with those company actions. In looking at these impacts, we place particular emphasis on unemployment levels, income losses, the opportunities for alternative employment for the people in the communities affected, and looking at it in an overall economic focus.

So the primary mandate of the task force has been to deal with the outcome, to deal with the impact of the decisions with respect to the allocations and what the corporations would have done or have now done in terms of plant closures, and to propose means of dealing with those impacts.

We have been working on that in two steps. The first step is to deal with the immediate impacts, what we can do in terms of dealing with the immediate impact of a plant closure whether it be Lockeport or Canso or Grand Bank, and the second is to deal with the longer term in terms of how one can deal with this over the next number of years, given the sense that there will be a need to rebuild the stocks over a period of time. So the focus of the special committee and the task force has been to deal with the short-term impacts, but also to try to look at this as a structural problem and how one can deal with this on a longer term.

*[Translation]*

celui de l'Emploi et de l'Immigration, l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique, et le ministère des Pêches et Océans—afin de s'assurer que toutes les ressources gouvernementales disponibles sont affectées au règlement des problèmes touchant la morue du Nord. C'est le mandat de mon groupe de travail.

Comme M. Clark l'a signalé l'année dernière, le comité se penche également sur d'autres questions qui touchent l'exploitation des ressources halieutiques. Par exemple, il a étudié le rapport de M. Haché sur la pêche du poisson de fond dans la région de Scotia-Fundy; il a entendu le témoignage de M. Harris sur son étude de l'évaluation scientifique de la morue du Nord; il examine également les questions que soulèvent les ministres au sujet des pêches dans les diverses régions. Cela permet d'assurer que le gouvernement s'attaque à toutes ces questions sous tous les angles au fur et à mesure que les problèmes surviennent.

Le travail de mon groupe de travail porte principalement sur la morue du Nord. Notre travail s'est présenté en cinq grandes étapes. La première—il s'agit d'un effort suivi dans le contexte du rapport Harris, qui sera publié sous peu—vise à assurer que les ministres sont saisis de tous les renseignements nécessaires pour prendre des décisions sur les niveaux de pêche et les programmes de recouvrement des stocks.

Le groupe de travail doit également fournir une analyse précise de l'incidence de ces décisions sur le TPA—l'impact de ces décisions sur les collectivités et les résidents du Canada Atlantique—afin de savoir quoi décider face aux initiatives des entreprises et comment y réagir. Lorsque nous étudions ces incidences, nous accordons une attention toute particulière aux niveaux de chômage, aux pertes de revenus et aux perspectives d'emploi pour les gens touchés. Bref, nous étudions les facteurs économiques.

Ainsi, le premier mandat du groupe de travail a été de se pencher sur les incidences des allocations et des décisions des entreprises, comme la fermeture d'usines de transformation du poisson, et de proposer des moyens d'y faire face.

Nous avons procédé en deux étapes. Tout d'abord, nous avons étudié les incidences immédiates, comment réagir face aux conséquences immédiates de la fermeture d'une usine de transformation du poisson à Lockeport, à Canso ou à Grand Bank. Puis, nous avons examiné le long terme, à savoir comment intervenir au cours des prochaines années, compte tenu du fait qu'il faudra reconstituer les stocks sur une certaine période. Le comité spécial et le groupe d'étude se sont donc surtout concentrés sur les conséquences à court terme, tout en reconnaissant qu'il s'agit d'un problème de structure qui exigera aussi des solutions à long terme.